

Виходить у Львові
що дні (крім неділі і
гр. кат. свят) о 5-й
годині по полуночі.

РЕДАКЦІЯ і
Адміністрація: улица
Чарнецького ч. 10.

ПІСЬМА приймають
ся лише франковані.

РУКОПИСІ
звертають ся лише на
окреме жадання і за зло-
женем оплати пошт.

РЕКЛАМАЦІІ
непечатані вільні від
оплати поштової.

НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Додаток до „Газети Львівської“.

Вісти політичні.

З парламентарних клубів. — Буджетова комісія. — Австро-італійські відносини.

«Poln. Korresp.» доносить: В п'ятницю відбула ся конференція президії Кола польського з п. президентом міністрів бар. Бінертом в справі будови каналів і в справі санкціоновання ухваленого галицьким сеймом проекту закону о статистиці заграницької торгівлі. В тій конференції взяли участь також посли Батталья, Козловський і Сикорський.

Приватно доносять: П. президент міністрів заявив, що сеймовий проект закону о статистиці не може в предложенім виді одержати Наївішої санкції. Закон обіймає постанови, які з огляду на теперішні торговельні договори не дадуть перевести ся, а рівночасно заявив бар. Бінерт, що правительство подасть спосіб, в який начеркнені проектом цілі да- дуться без нарушень переговорів.

Що до каналів, задумує правительство після тих донесень — предложить палаті технічне спровадання без рахункових калькуляцій,

які змінилися супротив заведення нових тарифів. Правительство постарається о введенні в житі канального закону.

Про львівський університет, податок від горівки і особисто-доходовий не було на тій конференції згадки.

В п'ятницю конфірували посли др. Кость Левицькій як заст. голови українського клубу і проф. др. Ол. Колесса як університетський референт з п. міністром прославіти Штирком і п. президентом міністрів бар. Бінертом в справі утворення українського університету у Львові.

Правительству предложили они на основі уповажнення парламентарії комісії українського клубу, щоби істніючі вже тепер на львівському університеті українські катедри видлено в провізоричне автономне українське університетське тіло. Тіло се мало би право іспитування і габілітування та розвивало би ся постепенно аж до креования повного українського університету з трох факультетів. По виділеню українських катедр з теперішнього львівського університету ім. Франца мав би він чисто польський характер.

Виконуючий комітет молодоческого створництва ухвалив однодушно, аби представителі створництва в парламенті взяли участь

в ческо-німецьких конференціях, але тільки під усілівем, що ті конференції будуть необязуючі і послужать лише до прояснення ческого становища в ческо-німецькій справі.

На посліднім засіданню християнсько-суспільного створництва ухвалено резолюцію, в якій супротив напастій деяких часописів на пос. Гесмана висказано єму довіре і заявлено, що його особа дає повну запоруку удержання цілості партії і політичних засад.

На суботнішньому засіданню бюджетової комісії при нарадах над бюджетом міністерства торгівлі пос. Маєльська поставив резолюцію, в якій визивається правительство до безповоротного розпочаття будови каналу Дунай-Одра-Висла. По промові за тою резолюцією дра Гломбінського принято її всіми голосами проти одного голосу пос. Вольфа. П'ять послів зодержалося від голосування.

Принято також інші резолюції, між іншими резолюцію пос. Діяманда в справі переведення розслідів щодо будови каналу Висла-Дністер і отримання каналу зі Львовом. Бюджет міністерства торгівлі принят. Слідуюче засідання відбудеться завтра дня 30 с. м. На тім засіданні буде реферувати пос. Козловський бюджет міністерства рільництва.

Весільний дарунок.

З іспанського — Г. Переза Аппоа.

(Конець).

Коли Пінто сидів так задуманий, підійшов до него Нене і задержуючи ся, виймив із за пояса калашук та подав єму.

— No, gracias — відповів Пінто, махнувши рукою — не маю охоти курити.

— Но, но, хлопче! — крикнув Нене глумливо. — Не жури ся так дуже. На кождий спосіб лішче не мати лодки, як бути задля неї задовженим. А тяжко числити на дохід з риболовства! Але правда, чи ти знаєш, що рече- нець минає слідуючого тиждня? Прикро мені, що мушу жадати заплати, але маю кілька рахунків до полагодження, а крім того зависить мені па моїх грошах!

Пінто поблід почувши ті слова і живо встав з місця. Зрозумів, що Нене грохів єму відображенем єму „Пальоми“, того одинокого средства заробку.

— Так, знаю, на другий тиждень — воркнув, немов би сам до себе. — Але, слухай, Нене, чи не згодився би ти на продовжене мені речення до трьох місяців?

— Очевидно, і на довше, коли того хочеш — відповів Нене добродушно. — Я лише жартував. А навіть, коли воліш, забуду о довзі.

— О, що то, то ніколи! Я винев тобі ті гроші і віддам їх тобі. Побачиш, що їх віддам! На хвилю пастала мовчанка. А відтак Нене немов не хотячи, глядячи далеко на море, сказав:

— Але правда, Пінто! Скажи-по мені, чому ти не зірвеш з Розмариною? Она зовсім не для тебе, о, зовсім ні!

Пінто захитається на ногах і хапаючи рукоять „навай“, чуючи, що біль викривлює єму лиця, крикнув громовим голосом:

— Іди геть, Нене! Іди геть! І коли би я не був твоим довжником!... Чуєш? Я убив би тебе на місці! Я убив би тебе! Іди геть, бо я міг би о тім забути.

Почавши від того дня, обставини для бідного Пінта цілковито змінилися. Розмарина утікала від него, не хотіла навіть з ним говорити, а розповідала кождому, хто ліп хотів слухати, що вже зірвала з ним. Повою і він зрозумів, що всі його думки о щасті, якими пестив ся, розвіялися, знищенні чаром богатого Нене.

Крім того можна було гадати, що якийсь злій дух постановив громадити над головою Пінта всі нещастя. Чим більше працював, чим більше ощаджував, тим менше заробляв грошей. Сіти їго рвали ся, діравилися вітрила, ломили ся весла! Майже кожного дня, коли приходив на побереже, заставав нове якесь уникоджене в своїх рибацких приборах.

Однака нікого не підохрівав, бо не міг гадати, що ті ушкодження мали жерело в злобі. І працював терпеливо, між тим як зла судьба не переставала знущатися над ним.

День виплати довгу наблизявся. Єго найгірші причуття здійстилися і вже від кількох тижднів Розмарина була судженою єго суперника, забувши цілковито в своїх золотих снах о бідному Пінто. Поки піненний любовник гадав тепер лише о тім, аби зібрати гроші, потрібні до сплачення послідної рати довгу і працював без спочинку. Сплаталиши той довг під часливому суперникові, приступить тоді до полагодження іншого рахунку. — А, тоді наситить свою ненависть.

Було то день перед послідним реченнем сплати. Море, як розшарій дикий звір, заливало зі скаженостю, піднімаючи розбурхані і запінені філі. Небо, покрите оловянними хмарами, було понуре, а вихор чим раз більше бурив море, порушаючи його до глибини.

На побережжя стояло ледве лише кількох моряків, які з руками в кишенях своїх широких штанів приглядалися мовчкі видовищу природи.

Нарах один з них відозвався голосом повним неспокою, спозираючи в сторону лодок, притверджені до піску:

— Видите? „Пальоми“ нема! Чи ж була би на морі? То було би нещастя!

Всі обернули свої погляди на місце, відтам звичайно стояла „Пальома“, а не видячи

Засідане парламентарної комісії славянської Унії скликано на день 3 червня. Під наради прийде справа проекту язикового закону, зголошеноого ческими аг'араріями. Суботніша конференція провідника ческих аг'араріїв Удрожала з презесом Кола польського дром Гломбінським дотикала також того закону. „Die Zeit“ пише, що розходилося о уможливлені спільног поступувало Кола польського і Русенів. — Речениць заповідних конференцій ческо-німецьких ще нівідомий.

Постійними часами робив дехто предложення взаємного австро-італійського розоруження. З огляду на те, що проби загального розоруження кінчилися повною неудачою, не виключенім, що й та проба так само скінчиться. Відомо загально, що Італія оружить ся стало не лише на морі, але й на суши, а все те звернене очевидно против Австро-Угорщини. Справою австро-італійського розоруження займається ц. і к. віцеадмірал Кіярі в Данцига Аргеесеitung. Він звертає увагу на те, що від 1840 і 50 р. італійський парід все був перенятий ідеями народного з'єднання, зміряючи до відображення Австро-Угорщини областей Венеції, Триесту і Трієсту. Вкінці таки удається занести цілу північну Італію. В часі кризи в 1909 р. можна було бачити ту радість цілого італійського народу по причині напруження між Австро-Угорщиною а Росією та Сербією і по причині бойкоту австрійських товарів. Відвідини російського царя в Раціоніджі були явною іредентистичною майстерністю цілої Італії против свого союзника. Доказом іредентистичного настрою в італійській армії є звітна афера генерала Азінари; такими чув-

ствами перепіти італійська армія від рядово-го аж до генерала, від моряка аж до адмірала.

Н О В И Н К И.

Львів. дня 30 мая 1910.

— Іменоване. П. Міністер рільництва іменував управителя уряду фінансового (Rentamt) пр. правосл. фонду релігійного в Чернівцях, Івана Воробкевича управителем рахунковим ad personam.

— Комісія обходова і розправа для наміреного вивласнення грунтів під будову лісної залізниці Брошнів-Перегинсько-Осоломода відбудеться в дніах 13, 14 і 15 червня с. р. і розпочнеться в громаді Сваричів дні 14 червня с. р. о 8 годині рано в громаді Рожнітів 14 червня о 8 год. рано, в громаді Цепнева 14 червня о 12 год. в полуночі, в громаді Дуба 14 червня о 4 год. по полуночі а в громаді Перегинсько дні 15 червня о 8 годині рано. Виказ грунтів, які мають бути вивласнені разом з плянами, будуть виложені в урядах громадських в Сваричеві, Рожнітіві, Цепневі, Дубі і Перегинську та в канцелярії обшару двірского в Рожнітіві почавши від 29 через 14 днів до перегляду. Закиди против наміреного вивласнення можна вносити в протягу північних 14 днів на руки староства в Долині або при комісії на місці; пізніше вношені не будуть уважані.

— Убийство і самоубийство. На Персенківці за стрійською рогачкою у Львові стала ся замтою ночі странна подія, когре причини позіскануть мабуть на віки таиню. Там має свій сгромний дімок пекар Гонсюровський, чоловік жениагий, котрай цілими ночами занятий при роботі в місті вергає лиш на день до дому. Від цвтора року мешкає у Гонсюровського машиніст електровагонів міської на Персенківці, Вінсентій Ржесні. Супруги Гонсюровські жили з Ржеснім в дружбі. Від кількох днів однак добачили сусіди, що межи

Гонсюровською а Ржеснім настало якесь непорозумінне, але нікому й на гадку не прийшло, щоби то мало довести до якоїсь катастрофи.

В п'ятницю вечором пішов Гонсюровський як звичайно до роботи а жінка дінила ся дома на господарстві. Шішо вечором вернув Ржесні з роботи на віч. Чи тепер прийшло межи ним а Гонсюровською до якоїсь сварки, годі знати. Около 2 год. над раном сусіди Гонсюровських зачули в їх хаті кілька вистрілів з револьвера, а коли відважніші з них вишли до хати, застали там Гонсюровську на підлозі з прострілем черевом. Она була ще пригомна і розповіла, що Ржесній стрілив до неї кілька разів а відтак втік. Під час коли одні з сусідів занялися Гонсюровською і стали її рятувати, другі пустились за Ржеснім в погоню. По довших пошукуваннях знайшли тіло вго на пілях залізничім роздерте на куски. Ржесні по доконанню убийчого замаху кинув ся під колеса надіджаючого поїзду. Тимчасом до постріленої, котрій одна куля порозривала кишки, завізвано поготівлю ратункову, котра відставила її в дуже трізім стації до шпиталю. Гонсюровська має літ 30 і розповідала, що Ржесній з невідомих її причин зачав стріляти до неї. Чоловік її довідався о сїй подїї аж в суботу рано. Невідоме є, що в цілій тій страний подїї відограла може любов якусь роль.

— Огні. В ночі з п'ятниці на суботу вибух великий огонь, на двірці залізничім в Тернополі. З невідомої доси причини займив ся магазин, в котрім містяться переважно смаровила, олії та клаче. Легко запалений матеріал займив ся борзо і ціла школа в одній хвилі стала в полуміні. Бочки з олівою пукали зі страшим гуком. Огонь був так великий, що загрожував не лише будинкам на двірці але й сусідним каменінам. Зашпильованою огнем місія сторожа пожарна поспішила зараз на місце катастрофи, а для удержання порядку заливало воду. Завдяки енергічній акції ратункової огнь до двох годин зльоцілевано. — В Диніві погоріла гамоная школа комікарека, котра однак була обезпеченна.

— Арештоване злодіїв. Недавно тому якесь зухвали вломники добули ся вечером до склепу ювеліра Бадовського при ул. Баторія і забрали звідтам множеству біжутерій загальні вартости 36.000 кор. Поліція довгий час не могла впасти на слід злочинців, аж оногди довідала ся, що на Гороцькім недалеко т. зв. Копиткового хтось за безцін продає всілякі дорогоцінності. Поліція розпочала зараз енергічне слідство і викрила, що тоті дорогоцінності розходяться з дому бездоганної доси родини Івана Ясногурського при ул. Шептицьких. Переvedено зараз ревізію і викрито в тім домі множеству всіляких виробів ювелірних, котрі п. Бадовський розпізнає яко свою власність, однак богато з тих дорогоцінностей Ясногурський вже продав або заставив. Ясногурського арештовано.

В п'ятницю арештувалася поліція Ісаака Трегера з Могилева, російського підданого, котрий волочив ся по поїздах залізничних і обкрадав подорожніх. Так обікрав він надстражника скарбової сторожі Йосифа Фріда, стягнувшись єму золотий перстінь з пальця, коли він задрімав. Трегер виглядає як типовий злочинець. На поліції сказав він, що єсть учителем жідівської мови і мешкає в Нагірянах. Поліція однак не дала ся здурити і замкнула Трегера до арешту.

— Вирок в справі Гофріхтера. Розправа в справі поручника Адольфа Гофріхтера, котра вела ся через п'ять днів, закінчилася в суботу перед полуночю о три чверти на 11, а вирок відівідно до внесення авдитора запав на кару смерті через повішеннє, однак з внесенем на помилування. Вирок сей однак не став ще правосильний, бо протокол з вироком і всі акти відослано ще командантству віденського корпуса і здається, що ціла справа прийде ще раз перед висший суд воєнний. Шо вирок занав на кару смерті через повішеннє, о тім нема вже й сумніву, хоч публично о тім не оголошено нічого, і певною єсть річию, що ані не відсано вироку засуджуючого Гофріхтера на ціле жите до вязниці ані тим менше лиш на 20 лт. Засудженному позволяє тепер побачити ся зі своєю жінкою і впорядкувати свої приватні і цивільноправні справи, бо скоро би вирок був

єї, почали вдивлювати ся вправним зором в безмежний простір розбурханого моря.

Вкінці один з моряків заявив, що „Пальома“ вчасним ранком виплила на море, аби завезти депешу капітанові корабля, стоячого на якорі в сусідній пристані. Пінто за перевезене депеші мав одержати квоту п'ятьох дурор. А хоч знов, що наближає сл буря і здавав собі спралу з пебезпеченості, на яку виставляє сл, підняв ся дої задачі, аби заробити тільки, кілько іменно було єму потреба, аби сплатити цілковито свій довг і піметити ся відтак на супернику.

*

Минуло кілька днів.. Вісти о „Пальомі“ не було піякої!

Аж ось одного рана мала сілька капітчика почала наповнити ся людьми. Моряки з родинами прибували громадно. Престоли прибрали цвітами і ярко освітлено сівічками, котрих блеск притемнююв трохи дим кадила.

Іри вході до села громадка дітій бавила ся весело, сівятаючи торжественний день.

Будо то іменно вінчане Розмарини з заможним Нене.

По окінчені торжестві молоді, попереджувані громадкою хлопців і дівчат, серед живописного окружения ішли на побереже. На самім березі моря, оперта на двох бальках, виніла хороша барка Нена „Гавіота“ (мева), з боками помальованими на жовто, прискрашена цвітами, призначена на заминене весільної сіті. Добича тієї сіті, закиненої молодою, становила — після старинного звичаю, вірно береженого в тих околицях — весільний дарунок, який залюбленій жених жертвував молодій жінці.

Скорі лиши весільна дружина вийшла з церкви „Гавіоту“, прибрану як того дня, коли перший раз спускано її на море, випхнено з роздутим вітрилом на воду, що як срібло полискувала.

Сіт упала в прозрачну глубину і щезла! Молода, сидячи при кермі, ясна радостю і щастем.

Тимчасом „Гавіота“, зробивши широке колесо, причалила назад до пісчаного берега. Молоді супруги висіли на берег. Відтак два довгі ряди моряків з босими ногами і закоченими штанами, почали тягнути за сильні шнури прикріплені з обох сторін сіті, співаючи сумовиті пісні.

В міру як тягнули, моряки наблизилися до себе, що вказувало, що вже незабаром покаже ся сіть.

Стоячи серед двох рядів моряків, Розмарина і Нене ждали истериально, коли появився „дарунок“. Коли тягнули за шнури, дали знати звичайним окликом, що сіть вже близько. Нене підів молоду свою жінку, аби перша положила руку на добичу і взяла в той спосіб в посідане все, що містило ся в сіті.

Вага сіті заповідала добру ловлю, а моряки вдоволені з обіцяної нагороди, почали кричати: Viva el Nene! Viva Mari-Rosa! Viva les novios!

Відомін тих окликів розлягав ся по цілій побережжу.

Розмарина, сплюща щастем, не вагувала ся навіть замочити своїх хороших лякерованих черевиків. Піднісши твохи спідничку, увійшла кілька кроків у воду на стрічку сіті...

Посліднє торжество моряків викинуло єї на пісок, а серед нових окликів в честь молодої Розмарина наблизила ся до добичі.

Але в ній замість риби лежала лиш якась маса, котрої на перший погляд не можна було розізнанти.

Розмарина скрикнула з жаху і упала зім'ївши на пісок. Легкі філі, сягаючі до єї стіп, змочували свою солону водою білу весільну сукню.

В сіті лежав напучнявільний труп Пінта, вже в розкладі! В правій, судорожно затисненій руці найдено зімнятий і змочений банкнот на п'ять дурор.

Тою квотою сплачував він довг затягнений у Нене, а рівночасно ставав ся одинокою добичною „сіті молодої“ і єї весільним дарунком.

затвердженій, то до 48 годин мусів бути виконаний.

— Вісти з бразильських колоній. Виходячий в Куритибі „Пропор“ доносить: В Прудентополі на лінії 15 Новембрю оснувалася школа. Школу веде п. Денис; дітвори на разі 23. — Іван Сьома, колоніст з Накару, працюючи при залізниці на Граті, помер при воженню дорментів (балків). Покійник прожив 40 років, пошишив жену і 5 дітей.

Що ж в Бразилії люди злії волі стараються ширити межі тамошнimi нашими еміграціями незгоду і роздори, видно із слідуючих вістей, які подає „Пропор“. Так доносять до своєї газети з Ісправли:

В почі з 7-го на 8-го с. м. вломились якісь люди злії волі до школного будинку, де міститься ся тов. „Просвіта“. Забравши бідненькую бібліотеку, всі книги товариства, та печатку і трохи готівки. Шкоду обчислено на 147 мілій. За видл товариства: Стефан Яніцкий, Яким Лабіт.

До сеї звістки додає редакція від себе таку замітку: Сумний се дуже образець! Чайже не зробили се чужі люди, бо що ім по печатці та книгах товариства? Зробили се на сумі свої. Котрі як раз се зробили, в тім напрямі не хочу висказувати своєї думки: скажу як лиш „ганьба“, „се брудний спосіб провадження борби“. Для пояснення додам, що сей вчинок то вислід борби двох партій, які несумільні люди витворили. Нехай же тепер ті люди, що через свою глупоту та зарозумілість кинули небачно між темний народ партійні клічі, і зі соромом збирають овочі своєї довголітньої праці. Таких і подібних овочів видала вже ваша праця богата, бо бурити і руйнувати кождий дурень потрафить.

На іншім місці знову помістив редактор „Пропора“, п. Клим Гутковський слідує за звіту: „Позаяк з'явилися люди злії волі, які в особистих цілях несуть та шкодять народній справі, розвиваючи по колоніях ложні вісти, одним, що наш „Пропор“ то газета ОО. Василіан, другим, що тов. Т. Шевченка в Куритибі а третим знова інакше, одним словом на кождім кроці стараються синіти ширене нашого „Пропора“ а тим самим єднане всіх Русинів в одну велику родину, і позаяк послідними часами вплинуло до редакції богато листів, просячих овіясене в тім напрямі, тому мимо того що на першій стороні зараз під заголовком є виразно заананено „Народна часопись“, пояснюю, що наш „Пропор“ то власність цілого народу. Значить ся, що се часопись і тов. Шевченка і всіх інших товариств, і ОО. Василіан, і колоністів Іспанії, Ріо-Клеру, Прудентополі, Люсієні, Ірангі, Марцеліні, Антоніо Оліто і т. д. і т. д., взагалі всіх Українців цілі Бразилії, котрі своїми лентами та пренумератами причинились до повстання та причиняють ся до єго суттєвапя. Фондами заходить центральний комітет Народної друкарії в Куритибі, а важні справи може рішати лише „Народний з'їзд“ до котрого належать: 1) Всі христіанські батьки, 2) Цілий центральний комітет, 3) Делегати комітетів „Нар. друк.“ з колоній, 4) Де нема комітету „Н. д.“, то агенти.

Кияниниши пародіють та безпартійність нашого „Пропору“, заявляють публично на отсім місци, що доки я буду редактором, доти „Пропор“ останеть чисто народною часописею і ніколи не зайде зі шляху, по якім ступає, бо до Бразилії приїхав я працювати не для якихсь партій, не для поодиноких людей, а для цілого українського народу, замешканого в Південній Америці, а через те саме для підвищення долі всіх Українців, для красої будучності спільної нашої ненайкії України.

Репертуар руско-народного театру в Бережанах під дирекцією І. Стадника. — (Салі „Сокол“).

В попередлок, дні 30 с. м. „Він“, фантастична опера в 4 діях М. Кронівницького.

Початок о год. 7½вечером. — Білети продаються торговля п. Юзичинського і Гервого.

Телеграми.

Босанський Брод 30 мая. На повітанні Цісаря прибули жителі з цілої окрестності громади і уставилися вздовж шляху та перестояли тут цілу ніч. Над раном о 4 год. прибули численні депутати громад і товариств з жінками і дітьми, а пропорами, в живописній ноші і уставились на пероні або коло двірця. — О 4 год. наспів перший поїзд двірський зі світою і урядниками двірськими. Саме перед 5 год. вистріли з моздірів заповіли близький приїзд цісарського поїзду. На пероні явився шеф краю ген. Варешані і командант корпуса ген. Ауффенберг та бурмістр Мехмед Гафід Годжіц на чолі громадскої ради. О 5 годині відіхав цісарський поїзд. Цісар стояв при вікні і дякував за ентузіастичний привіт. Музика заграла гімн цісарський а депутатів і публіка відповівали єго. На промову бурмістра подякував цісар а по промові цісаря відозвалися громкі оклики „Хвівіо!“ Цісар відіхав до Сараєва.

Добой 30 мая. О год. 8 мін. 12 прибув цісарський поїзд. Перон був величаво украсений. На повітанні Цісаря з'явила ся депутати духовенства, рада громадська і богато жителів з окрестності. Шкільні діти творили шпалери. Бурмістр Гаджі Муяїт виголосив привітну бесіду. Цісар відповів: „Дякую вам сердечно за привіт і засилаю жителям сего міста і окрестності вітцівське поздоровлене“. — Діти шкільні вручили Монархі китицю. Приняті Цісаря було велично ентузіастичне. Серед громких окликів „Хвівіо!“ та оваций Цісар по 20-мінютовім побуті поїхав в дальшу дорогу.

Константинополь 30 мая. Часописи доносять, що Порта поручила турецким амбасадорам, щоби звернули увагу держав на збільшуючі в краю заворушення з причини кретийської справи.

Брукселя 30 мая. Король і королева поїхали вчера до Берліна.

Лондон 30 мая. Обговорюючи подорожній Цісаря до Босні і Герцеговини, „Daily Mail“ пише, що факт, що Цісар міг вибрати ся в такій подорожі, сеть позибним доказом великої популярності монарха, котрий також і в цій Европі тішить ся незвичайною симпатією.

Для вибираючихся до Америки!

„Хто знає 500 слів якось ялові, може сміло полагоджувати всії свої щоденні потреби“.

Скоріше найде щастє в Америці той, хто розуміє хоч трохи англійську мову. Єсли маєте пам'яті коли небудь там їхати, купіть собі „Руско-англійський підручник“ до скорого і певного вивчення англійської мови з доданням виговором, з доданем словарца, найпотрібніших щоденних розговорів і всіх інформацій.

Книжка обирає 254 сторін друку, і є в твердій оправі. — Видана в Америці.

Коштує 3 кор. з пересилкою.

Висилається за післяплатою.

Замовлення приймає: Ст. Вартишевський, Друкарня „Газ. Львів.“ ул. Чарнецького ч. 12 Львів.

Рух поїздів залізничних

обов'язуючий з днем 1 мая 1910 р. після часу середньо-европейського.

ЗАМІТКА. Поїзди поспішні визначені грубим друком. Нічні години від 6·00 вечором до 5·59 рано сутін означенні підчеркнені чисел мініутових.

Приходять до Львова

на головний дворець:

3 Krakowa: 2·30, 8·55, 11·15, 1·30, 8·40, 7·27, 10·10, 5·45, 10·05.

3 Підволочиск: 7·20, 12·00, 2·15, 5·40, 10·30.

3 Черновець: 12·20, 5·45*, 8·05, 10·21**, 2·05, 5·53, 6·35, 9·50.

*) Із Станиславова. **) З Коломиї.

3 Стрия: 7·28, 11·45, 4·25, 7·41, 10·19*, 11·02.

*) Від 19/6 до 11/9 в неділі і р. свята.

3 Самбор: 8·00, 9·58, 2·00, 9·00.

3 Сокаль: 7·32, 1·20, 8·00.

3 Яворова: 8·15, 5·00.

3 Підгаєць: 11·15, 9·58.

На Підзамче:

3 Підволочиск: 7·01, 11·40, 2·00, 5·17, 10·13.

3 Підгаєць: 10·54, 9·44.

3 Винник: 6·29, 7·26, 11·55*)

*) Лиш в середу і суботу.

На Личаків:

3 Підгаєць: 10·36, 9·27.

3 Винник: 7·08, 6·11, 11·38*).

*) Лиш в середу і суботу.

Відходять зі Львова

з головного двірця:

Do Krakowa: 12·45, 3·55, 6·04, 8·25, 8·40, 2·45, 3·15, 6·55, 7·45, 11·15.

Do Pidvolochysk: 6·20, 10·40, 2·16, 8·10, 11·32, 11·10.

Do Chernovets: 2·50, 6·10, 9·10, 9·35, 2·23, 10·36, 2·52*), 5·59**).

*) До Станиславова, **) До Коломиї.

Do Stryia: 7·30, 10·15, 6·50, 11·25, 1·45.

Do Sambora: 6·00, 9·05, 2·40, 10·40.

Do Sokala: 7·34, 2·30, 7·10, 11·35*).

*) До Рави руської лише в неділі.

Do Jaworowa: 8·20, 6·30.

Do Pidhaets: 5·58, 6·16.

З Підзамча:

Do Pidvolochysk: 6·35, 11·00, 2·31, 8·33, 11·32.

Do Pidhaets: 6·12, 6·30.

Do Vinnytsia: 1·30, 10·30*).

*) Лиш в середу і суботу.

З Личакова:

Do Pidhaets: 6·31, 6·50.

Do Vinnytsia: 1·49, 10·54*).

*) Лиш в середу і суботу.

„Псалтиря

розширені

в дусі християнської молитви і пр. для ужитку церков і молитвеннаго, поручена всім трохи Ординариятами.

В оправі 4 К, брошувана 3 К 50 с.т. Висилає за попередним присланем грошей, або посплатою: А. Слюсарчук, парох Рунгури п. Печенижин.

За редакцію відповідає: Адам Кроховецький.

Телефон 452.

Телефон 452.

Містове бюро

Ц. К. зелізниць держав.

у Львові пасаж Гавсман ч. 9

в и да е

Білети складані комбіновано - окружні до всіх і зі всіх значніших місцевостей Європи важні 60, 90 і 120 днів.

Білети складані в однім напрямі на німецких зелізницях, важні 45 днів.

Білети картонові, звичайні, до всіх стацій в краю і за границею.

Асиг'нати

на місця в спальних вагонах.

Продаж всяких розкладів Ізди і провідників.

Замовлені білети на провінцію висилають ся за поштовою післяплатою або за посередництвом дотичної зелізничної стації.

При замовленю складаного білету треба надіслати 5 корон задатку і подати день, від котрого білет має бути важним.

Телеграфічна адреса: Stadtbüreau, Львів.